SZOKOE

Szaknyelvoktatók és -Kutatók Országos Egyesülete

IX. SZAKNYELVI KONFERENCIA
Veszprém, 2009. október 16-17.

Tudományterületek és nyelvhasználat

PROGRAM

Szaknyelvoktatók és Kutatók Országos Egyesülete
Pannon Egyetem, Veszprém

PROGRAM

2009. október 16. péntek

$9^{00} – 11^{00}$ Regisztráció
Helyszín: Pannon Egyetem B-épület Konferenciaterem (földszint)

PLENÁRIS
Helyszín: Pannon Egyetem B-épület Konferenciaterem (földszint)

$11^{00} – 11^{30}$ A konferencia megnyitása
Köszöntő
Prof. Dr. Mihalovics Árpád rektorhelyettes

$11^{30} – 12^{15}$ Az informatikai szaknyelv szemlélete, hatása és használata
Dr. Bódi Zoltán főiskolai tanár előadása

$12^{15} – 12^{30}$ SZOKOE információk

Ebédszünet

PLENÁRIS
Helyszín: Pannon Egyetem B-épület Konferenciaterem (földszint)

$13^{45} – 15^{00}$ Kerekasztal-beszélgetés
Szaknyelvkutatás és a tudományterületek nyelvhasználata
Moderátor: Dobos Csilla
Felkért közreműködők:
Dróth Júlia (Szaknyelv és fordítástudomány)
Fischer Márta (Terminológia a szakmai kommunikációban)
Heltai Pál (A szaknyelvi frazeológia kérdései)
Dobos Csilla (Jog és nyelv)
Kis Ádám (Informatika és nyelv)
Kurtán Zsuzsa (Szaknyelv és szakmai kommunikáció)
Mihalovics Árpád (Diplomácia és nyelv)
Rébék-Nagy Gábor (Szaktudás, nyelvtudás, szaknyelv)

$15^{30} – 18^{30}$ Szekcióülések
Helyszín: Pannon Egyetem B-épület Konferenciaterem (földszint), A-épület szekciótermek

$18^{45} – 19^{15}$ SZOKOE Közgyűlés
$20^{00} – 22^{00}$ Fogadás

2009. október 17. szombat

8^{30} – 11^{50} Szekcióülések
Helyszín: Pannon Egyetem A-épület szekciótermek

12^{00} A konferencia zárása
12^{30} SZOKOE vezetőségi ülés

SZEKCIÓK, TÉMAKÖRÖK

1. A tudományterületek nyelvhasználatának sajátosságai
2. Szaknyelvi műfajkutatás, diskurzuselemzés
3. A szaknyelvek diakronikus megközelítésű vizsgálata
4. Szaknyelvi tanterv- és tananyagfejlesztés
5. Szakemberképzés idegen nyelven (programok, hallgatók, oktatók)
6. Vizsgáztatás, értékelés
7. Kultúraközi szaknyelvi kommunikáció, szakfordítás, tolmácsolás

ÁTTEKINTŐ TÁBLÁZATOK A SZEKCIÓÜLÉSEKRŐL

Időpont: 2009. október 16. (péntek)

Időpont	1. szekció (Terem: A7) A tudományterületek nyelvhasználatának sajátosságai	2. szekció (Terem: A6) Szaknyelvi műfajkutatás, diskurzuselemzés	3. szekció (Terem: A5) A szaknyelvek diakronikus megközelítésű vizsgálata	6. szekció (Terem: B- Konferencia) Vizsgáztatás, értékelés	7. szekció (Terem: A4) Kultúraközi szaknyelvi kommunikáció, szakfordítás, tolmácsolás
	Szekcióelnökök				
	HELTAI PÁL	**KIS ÁDÁM**	**STURCZ ZOLTÁN**	**BENKE ESZTER**	**SÁRVÁRI JUDIT**
15^{30}-15^{50}	HELTAI PÁL A szaknyelvi frazeológia kérdései	KIS ÁDÁM A terminológia mint nyelvhasználati mód, azaz a terminus teszi a szakszöveget	STURCZ ZOLTÁN A történetiség és a szakaszhatárok szerepe gazdasági szaknyelvünk fejlődésében	BENKE ESZTER Egynyelvű vagy kétnyelvű nyelvvizsgák – a vizsgázók szemszögéből	SÁRVÁRI JUDIT Az interkulturális tanulmányok helye a szakfordító és tolmács képzésben a BME-n
15^{50}-16^{10}	DÓSA ILDIKÓ Rendszerszemlélet a számviteli nyelvhasználatban	HARDI JUDIT Szaknyelvi műfajkutatás, diskurzus-elemzés	OROSZ ÁRPÁD A szenvedő szerkezetek kialakulásának kérdésköréhez	ERDEI JÓZSEF Nemzetközi Kapcsolatok Szaknyelvi vizsga a Budapesti Corvinus Egyetemen	APRÓNÉ G. ÁGNES A nyelvhasználat kulturális változatai – A közvetlen és közvetett verbális stílus
16^{10}-16^{30}	SEBESTYÉN JÓZSEF A bolognai képzési struktúra felsőoktatás-terminológiai hatásai	KÁLDOSNÉ SZENDRŐI ILDIKÓ The presence of lexical cohesive devices in ESP students' L2 speech productions	JERKUS TIBOR ISTVÁNNÉ KOVÁCS ERIKA Szakmák, nyelvek, szaknyelvek	SZITNYAINÉ GOTTLIEB ÉVA Hiba és önkorrekció gazdasági szaknyelvi vizsgák szituációs feladataiban	BIRÓNÉ UDVARI KATALIN Kulturális ismeretek és készségek elsajátíttatásának újabb aspektusai a szaknyelvi órán
16^{30}-16^{50}	SZILÁGYINÉ KÓSA ANIKÓ „Magyar orvosi nyelv" – orvos- és nyelvtudomány határán	SZLADEK EMESE Olasz és magyar nyelvű EU-s dokumentumokban elemzett igés szerkezetek	ANDRÁSSY GÉZA Gondolatok az új „Országh" szótárakról		BAGAMÉRI ZSUZSANNA Mi is az a Franciaoktatas.hu?
16^{50}-17^{10}	Szünet				
Időpont	**1. szekció (Terem: A7)**	**2. szekció (Terem: A6)**	**4. szekció (Terem: A5)** Szaknyelvi tanterv- és tananyagfejlesztés	**6. szekció** **(Terem: B- Konferencia)**	**7. szekció (Terem: A4)**
	Szekcióelnökök				
	WIWCZAROSKI, TROY B.	**WARTA VILMOS**	**RÉBÉK-NAGY GÁBOR**	**DÉVÉNY ÁGNES**	**ORTUTAY KATALIN**
17^{10}-17^{30}	WIWCZAROSKI, TROY B. Atrophy in Hungarian Faculties: Resistances and Barriers to the Introduction of CLIL Courses	WARTA VILMOS Angol nyelvű orvosi kommunikáció oktatása vs. magyar nyelvű orvosi kommunikáció oktatása orvostanhallgatók számára	RÉBÉK-NAGY GÁBOR A magyar nyelvű orvos-beteg kommunikáció alapjainak oktatása külföldi orvostanhallgatóknak	DÉVÉNY ÁGNES Felkészülés a szóbeli idegen nyelvi közvetítés vizsgafeladatra	ORTUTAY KATALIN Jogi szakfordítás a fordítóképzésben
17^{30}-17^{50}	NAGANO, ROBIN LEE Semi-technical vocabulary: The lexis of research article titles	GYŐRFI ANNAMÁRIA PROFEX szaknyelvi vizsgára történő felkészítés a Marosvásárhelyi Orvosi és Gyógyszerészeti Egyetemen…	TREBITS ANNA Korpusz-alapú nyelvi feladatok az EU (angol) szaknyelv oktatásában	SZŐKE ANDREA Valódi vagy vélt visszahatás? A gazdasági szaknyelvi vizsgák írásfeladatai és a tanítási gyakorlat	BALOGH JÓZSEF A politikai kommunikáció mint interdiszciplináris kutatási terület
17^{50}-18^{10}	NYAKAS JUDIT A tudományos nyelv és stílus jellemzői a logisztikai szaknyelvben	VELJANOVSZKI DÁVID Different perceptions and evaluations of speech acts in academic talk: a case study of appropriacy in the oral component of an EAP examination	FISCHER MÁRTA EU English: Using English in EU Contexts – Segédanyag az európai uniós terminológia oktatásához	KOVÁCS MAGDOLNA – VAD KÁLMÁNNÉ Az íráskészség mérése a DExam nyelvvizsgán	PÁL ÁGNES A jogtár, mint szótár? Az Európai Unió interneten hozzáférhető többnyelvű jogi adatbázisának (EUR-Lex) felhasználási lehetőségei…
18^{10}-18^{30}	ISTRATE GIZELLA MELÁNIA Family interview in organ donation Comparative study	HARDINÉ MAGYAR TAMARA A teológiai szaknyelv létjogosultsága a vallási sajtótermékek cikkeinek tükrében	KATONA LÁSZLÓ Egyetemi szaknyelvi kurzusok tervezésének tantervi és tananyag-ismereti kérdései	HORVÁTH ZSÓFIA ETS/TOEIC a világvezető nemzetközi angol nyelvvizsga	JABLONKAI RÉKA Az angol EU szakszólista összeállítása

Időpont: 2009. október 17. (szombat)

Időpont	1. szekció (Terem: A7) A tudományterületek nyelvhasználatának sajátosságai	2. szekció (Terem: A6) Szaknyelvi műfajkutatás, diskurzuselemzés	4. szekció (Terem: A5) Szaknyelvi tanterv- és tananyagfejlesztés	5. szekció (Terem: A4) Szakemberképzés idegen nyelven
	Szekcióelnökök			
	DOBOS CSILLA	**VARGÁNÉ KISS KATALIN**	**HAJDU ZITA**	**DORÓ KATALIN**
8^{30}-8^{50}	DOBOS CSILLA Az ágensek felkészültségének szerepe a jogi nyelvhasználat különböző színtereinek a kialakításában	VARGÁNÉ KISS KATALIN Mi szabályozza bankok és ügyfeleik közötti kapcsolatot?	HAJDU ZITA Idegen nyelvi elvárások és szintfelmérés diplomás munkavállalók kiválasztási folyamatában	DORÓ KATALIN Értem vagy mégsem? Első éves bölcsészek (szak)nyelvi fejlesztése
8^{50}-9^{10}	BAGLADI ORSOLYA A magyar szaknyelvi és népi gombanévadás sajátosságai	MÜLLER MÁRTA Szaknyelvűség és dialektalitás a magyarországi bajor szaknyelvjárások szókészletében	KÓSIK FERENC A vegyes tanulási környezet (blended learning) alkalmazásával kapcsolatos hallgatói elvárások vizsgálata…	TÁNCZOS JUDIT – TAR ILDIKÓ A nyelvi képességek szerepe az anya-és idegen nyelv elsajátításában
9^{10}-9^{30}	TERESTYÉNYI ENIKŐ Egy szakmai folyóirat nyelvhasználati kérdései	KURTÁN ZSUZSA Nem verbális közlések szaknyelvi műfajokban	CSAPÓNÉ HORVÁTH ANDREA Szakmai ismeretek közvetítése idegen nyelven	KOMLÓSI EDIT Knowledge sharing and knowledge management among teachers of ESP at three Hungarian tertiary institutions
9^{30}-9^{50}	MEKIS ZSUZSANNA A turisztikai szaknyelv vizsgálata szociolingvisztikai szempontból	NAGY KRISZTINA Utasítások a zenei szaknyelvben	KOLTAI ANDREA Az Európai Unió nyelvének szerepe a BME Mesterképzésben	TUSA CECÍLIA Die Ausbildung der interkulturellen Attitüde während des fremdsprachigen Unterrichts
9^{50}-10^{10}	Szünet	Szünet	PÁLINKÁS MAGDOLNA Szaktanár és nyelvtanár együttműködése a BME-n… FREGAN BEATRIX Specifikumok a védelmi szféra szaknyelvi oktatásában	Szünet
	1. szekció (Terem: A7)	**2. szekció (Terem: A6)**		
	Szekcióelnökök			
	ARADI ANDRÁS	**MURÁNYINÉ ZAGYVAI MÁRTA**		
10^{10}-10^{30}	ARADI ANDRÁS Hangsúlyadás vagy hangsúlykorlátozás? A forrásszövegben lexikailag nem képviselt is partikula funkciói…	MURÁNYINÉ ZAGYVAI MÁRTA Angol nyelvi hatás az analitikai kémiai tudományos nyelvhasználatban		
10^{30}-10^{50}	TÓTH GABRIELLA Szókincsbővítés az informatikában: szóalkotási tendenciák…	SÁRKÁNYNÉ LŐRINC ANITA A beszélőváltás mechanizmusa háziorvosok szívbetegekkel folytatott beszélgetéseiben		
10^{50}-11^{10}	ABLONCZYNÉ MIHÁLYKA LÍVIA Nyelvhasználat a gazdálkodástudomány területén (felolvasás)	KRÁNICZ RITA Konverzáció-elemzés kórházpedagógusok tanóráin		
11^{10}-11^{30}	SZÉCSÉNYI ISTVÁN Nyelvi eszközök az EU angol és német nyelvű hivatalos levelezésében	FOGARASI KATALIN Sebtípusok, sebleírások terminológiai problémái traumatológiai és háziorvosi látleleteken		
11^{30}-11^{50}	KOVÁCS ILONA A gazdasági nyelv értékelése hallgatói véleménykutatás alapján	HAMBUCHNÉ KŐHALMI ANIKÓ Szubjektív betegségteóriák nyelvészeti elemzése háziorvos - hipertóniás betegek interakcióiban		